



Брюксел, 17.10.2018 г.
COM(2018) 694 final

2018/0359 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Със своите над 600 млн. потребители и бързо увеличаваща се средна класа динамично развиващите се икономики в Югоизточна Азия са основни пазари за износителите и инвеститорите от Европейския съюз. С общ размер на търговията със стоки от 227,3 млрд. евро (2017 г.) и 77 млрд. евро на търговията с услуги (2016 г.) държавите от Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН), взети в своята съвкупност, представляват третият най-голям търговски партньор на ЕС извън Европа (след САЩ и Китай). Едновременно с това поради преките чуждестранни инвестиции в АСЕАН, възлизащи общо на 263 млрд. евро (2016 г.), ЕС е най-големият пряк чуждестранен инвеститор в АСЕАН, а на свой ред държавите от АСЕАН, взети в своята съвкупност, са вторият най-голям пряк чуждестранен инвеститор от Азия в ЕС, като преките чуждестранни инвестиции са в общ размер на 116 млрд. евро (2016 г.).

Виетнам стана вторият най-голям търговски партньор на ЕС от АСЕАН (след Сингапур и преди Малайзия), като търговията между ЕС и Виетнам възлизаше на 47,6 млрд. евро през 2017 г. Той е една от най-бързо развиващите се държави в АСЕАН със среден темп на растеж на БВП от около 6 % през изминалото десетилетие, като според прогнозите този процент ще се запази в бъдеще. Виетнам е процъфтяваща икономика с повече от 90 млн. жители, с най-бързо разрастващата се средна класа в АСЕАН и с млада и динамична работна ръка. Поради високото ниво на грамотност и образование на населението му, сравнително ниските работни заплати, добрата свързаност и централното място в рамките на АСЕАН все повече чуждестранни инвеститори избират Виетнам за център на дейностите си не само за региона на Меконг, но и извън него.

На 23 април 2007 г. Съветът оправомощи Комисията да започне преговори за междурегионално споразумение за свободна търговия (ССТ) с държавите от АСЕАН. Дори ако целта бяха преговори за междурегионално ССТ, при оправомощаването се предвиди обаче възможността за двустранни преговори, ако не е възможно да се достигне до съгласие за едновременни преговори с група държави от АСЕАН. С оглед на трудностите в междурегионалните преговори и двете страни разбраха, че са стигнали до „задънена улица“, и постигнаха съгласие за временното им прекратяване.

На 22 декември 2009 г. Съветът изрази съгласие с подхода за започване на двустранни преговори с отделни държави от АСЕАН на базата на оправомощаването и указанията за водене на преговори от 2007 г., като едновременно с това се запази стратегическата цел за междурегионално споразумение. Също така Съветът оправомощи Комисията да започне двустранни преговори, първо със Сингапур, което да представлява първа стъпка към целта за своевременно стартиране на преговори с други представляващи интерес държави от АСЕАН. След това ЕС започна двустранни преговори за ССТ с Малайзия (2010 г.), Виетнам (2012 г.), Тайланд (2013 г.), Филипините (2015 г.) и Индонезия (2016 г.).

Предвид новата компетентност на ЕС съгласно Договора от Лисабон на 15 октомври 2013 г. Съветът оправомощи Комисията да разшири обхвата на текущите двустранни преговори с държави от АСЕАН, за да се обхване и защитата на инвестициите.

Въз основа на указанията за водене на преговори, приети от Съвета през 2007 г. и допълнени през октомври 2013 г., за да се включи защитата на инвестициите, Комисията преговаряше с Виетнам за амбициозно и всеобхватно ССТ и за споразумение за защита на инвестициите (СЗИ) с оглед на разкриването на нови възможности и осигуряването на правна сигурност за търговията и инвестициите между двамата партньори. След правна редакция текстовете на споразуменията бяха направени обществено достояние и могат да се намерят на следния адрес:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/vietnam/>

Комисията представя следните предложения за решения на Съвета:

- предложение за Решение на Съвета за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам;
- предложение за Решение на Съвета за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам;
- предложение за Решение на Съвета за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна; и
- предложение за Решение на Съвета за сключване на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна.

Преди това Комисията представи предложение за хоризонтален регламент за защитните мерки, който, наред с други споразумения, ще обхване и ССТ между ЕС и Виетнам.

Приложеното предложение за Решение на Съвета представлява правният инструмент, с който се предоставят правомощия за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна.

• **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Преговорите за ССТ и СЗИ бяха предшествани от преговори от страна на Европейската служба за външна дейност по Споразумение за партньорство и сътрудничество (СПС) между Европейския съюз и неговите държави членки и Социалистическа република Виетнам, което влезе в сила през октомври 2016 г. СПС осигурява правната рамка за по-нататъшно развитие на дългогодишното стабилно партньорство между ЕС и Виетнам в многобройни сфери, в това число политическия диалог, търговията, енергетиката, транспорта, правата на човека, образованието, науката и технологиите, правосъдието, политиката в областта на убежището и миграцията.

Дългогодишните търговски и икономически отношения между ЕС и Виетнам се развиваха досега в отсъствието на конкретна правна рамка. Договорените ССТ и СЗИ ще съставляват конкретни споразумения, привечащи в изпълнение търговските и инвестиционните разпоредби от СПС, и ще представляват неразделна част от цялостните двустранни отношения между ЕС и Виетнам.

От датата на влизането си в сила СЗИ между ЕС и Виетнам ще замести и отмени двустранните инвестиционни договори между Виетнам и държавите — членки на ЕС, които са посочени в приложение 6 (Списък на инвестиционните споразумения) към СЗИ.

- **Съгласуваност с другите политики на Съюза**

ССТ и СЗИ между ЕС и Виетнам са напълно съгласувани с политиките на Съюза и не налагат ЕС да измени своите правила, нормативна уредба или стандарти в която и да е регулирана сфера. Освен това, подобно на всички други търговски и инвестиционни споразумения, които Комисията договори, ССТ и СЗИ между ЕС и Виетнам напълно защитават обществените услуги и гарантират, че правото на правителствата да приемат разпоредби в защита на обществения интерес е изцяло спазено в споразуменията и представлява основополагащ принцип в тях.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Предвид на Становище 2/15 на Съда на ЕС и с оглед на широкото обсъждане на структурата на търговските и инвестиционните споразумения, което се проведе впоследствие в институциите на ЕС, в резултат на преговорите с Виетнам Комисията представи две самостоятелни споразумения: ССТ и СЗИ, аналогично на резултата от преговорите между ЕС и Сингапур.

С оглед на Становище 2/15 и като се има предвид, че съдържанието на ССТ между ЕС и Виетнам е по същество еднакво с това на ССТ между ЕС и Сингапур, всички сфери от ССТ между ЕС и Виетнам са в обхвата на компетентността на ЕС, и по-специално в обхвата на член 91, член 100, параграф 2 и член 207 от ДФЕС. Аналогично, доколкото всички материалноправни разпоредби за защитата на инвестициите по СЗИ между ЕС и Виетнам се прилагат за преките чуждестранни инвестиции, те са в обхвата на член 207 от ДФЕС.

Вследствие на това ССТ между ЕС и Виетнам трябва да се подпише от Съюза с решение на Съвета на основание член 218, параграф 5 от ДФЕС и трябва да се сключи от Съюза с решение на Съвета на основание член 218, параграф 6 от ДФЕС, след като се получи съгласието на Европейския парламент.

СЗИ между ЕС и Виетнам трябва да се подпише от Съюза с решение на Съвета на основание член 218, параграф 5 от ДФЕС и трябва да се сключи от Съюза с решение на Съвета на основание член 218, параграф 6 от ДФЕС, след като се получи съгласието на Европейския парламент и след ратификация от държавите членки съгласно техните съответни вътрешни процедури.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Както е потвърдено със Становище 2/15 във връзка със ССТ между ЕС и Сингапур и по аналогия с него, представеното пред Съвета ССТ между ЕС и Виетнам не обхваща аспекти, които са извън изключителната компетентност на ЕС.

Във връзка със СЗИ Съдът потвърди, че съгласно член 207 от ДФЕС ЕС има изключителна компетентност по отношение на всички материалноправни разпоредби за защитата на инвестициите, доколкото те се прилагат към преките чуждестранни

инвестиции. Освен това Съдът потвърди изключителната компетентност на ЕС във връзка с механизма за уреждане на спорове между държави по отношение на защитата на инвестициите. На последно място, Съдът посочи, че ЕС има споделена компетентност във връзка с непреките инвестиции и уреждането на спорове между държава и инвеститор (по-късно заменено с инвестиционната съдебна система в СЗИ), където държавите членки са в качеството на ответници¹.

Тези елементи не могат да се отделят по никакъв последователен начин от материалноправните разпоредби или от уреждането на спорове между държави и поради това следва да се включат в споразумения на нивото на ЕС.

- **Пропорционалност**

Настоящото предложение е в съответствие с визията на стратегията „Европа 2020“ и допринася за целите на Съюза в областта на търговията и развитието.

- **Избор на инструмент**

Настоящото предложение отговаря на член 218 от ДФЕС, съгласно който Съветът приема решения за международните споразумения. Не съществува друг правен инструмент, който би могъл да се използва за постигане на целта, изложена в настоящото предложение.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

След като преговорите с Виетнам приключиха, екип, ръководен от отдела на главния икономист на ГД „Търговия“, извърши проучване на икономическите ползи, които могат да се очакват от споразумението.

В анализа се съдържа прогнозата, че премахването на двустранните мита и експортни такси заедно с намалението на нетарифните бариери, засягащи презграничния обмен на стоки и услуги, ще увеличи значително двустранната търговия. Очаква се износът на ЕС за Виетнам да нарасне с повече от 8 млрд. евро до 2035 г., а износът на Виетнам за ЕС — с 15 млрд. евро. В относително изражение това означава ръст на износа на ЕС за Виетнам с почти 29 %, а на износа на Виетнам за ЕС — с почти 18 %.

Освен това според оценките при извършените икономически симулации националният доход в рамките на ЕС би могъл да се увеличи с повече от 1,9 млрд. евро до 2035 г. вследствие на ССТ, докато националният доход на Виетнам — с 6 млрд. евро за същия период. Очакваните ползи се различават значително поради голямата разлика в относителното значение, което има всяка страна по споразумението като експортен пазар за другата страна по споразумението.

Може да се счита, че в резултатите от представения по-горе количествен анализ не са дооценени реалните икономически последици от споразумението, тъй като в тях не са взети предвид предвидимите ползи от укрепването на защитата и правоприлагането в областта на правата върху интелектуална собственост или от либерализацията на

¹ Вж. разясненията в решението на Съда на Европейския съюз по дело C-600/14 Германия/Съвет (Решение от 5 декември 2017 г.), точка 69.

обществените поръчки и на преките чуждестранни инвестиции в производствените сектори. Освен това не е възможно да се предвиди взаимодействието в международните вериги на доставки, което може да произтече от ССТ между ЕС и Виетнам, особено в по-широкия контекст на настоящите усилия за по-нататъшно укрепване на икономическите отношения на ЕС с региона на АСЕАН, но може да се очаква това взаимодействие да е значително.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Преди да започнат двустранните преговори с Виетнам, външен изпълнител извърши оценка на въздействието на търговията върху устойчивото развитие (ОВТУР), което ще има ССТ между ЕС и АСЕАН², с оглед на евентуалните икономически, социални и екологични последици от по-тясно икономическо партньорство между двата региона.

В рамките на подготовката на ОВТУР изпълнителят се консултира с вътрешни и външни експерти, организира обществени консултации в Брюксел и Банкок и проведе двустранни срещи и интервюта с гражданското общество в ЕС и АСЕАН. Консултациите в рамките на ОВТУР осигуриха платформа за участието на основните заинтересовани страни и гражданското общество в диалога по търговската политика спрямо Югоизточна Азия.

Докладът от ОВТУР и консултациите във връзка с подготовката му осигуриха материал от голямо значение за Комисията с оглед на всички двустранни търговски и инвестиционни преговори, започнати след това с отделни държави от АСЕАН.

Освен това през юни 2012 г. Комисията проведе обществена консултация във връзка с бъдещото двустранно споразумение с Виетнам, включваща въпросник, за да се получи информация от заинтересованите страни, която впоследствие послужи на Комисията при определяне на приоритетите и вземане на решенията в рамките на преговорния процес. Бяха получени 62 отговора, от които 43 от браншови организации и сдружения, 16 — от отделни дружества и 3 — от държави членки. Отговорите обхващаха широк кръг от сектори, в това число хранително-вкусовата промишленост, ИКТ, текстилните изделия, услугите, фармацевтичните продукти, химикалите, металите, екологосъобразната енергетика, автомобилостроенето, машиностроенето и хартиената промишленост. Писмената консултация беше последвана от срещи с определен брой респонденти на въпросника, за които беше сметено, че представляват най-чувствителните сектори с оглед на преговорите с Виетнам (текстилните изделия, алкохолните напитки, фармацевтичните продукти, автомобилостроенето и ИКТ).

През май 2015 г.³ беше проведена кръгла маса със заинтересованите страни във връзка с правата на човека и устойчивото развитие в контекста на двустранните отношения между ЕС и Виетнам. След това Комисията извърши специален анализ⁴ с оглед на въздействието, което може да има ССТ върху правата на човека и устойчивото развитие.

Преди и по време на преговорите държавите — членки на ЕС, бяха редовно информирани и консултирани в устна и писмена форма по различни аспекти от преговорите чрез комитета „Търговска политика“ на Съвета. Европейският парламент беше също редовно информиран и консултиран посредством неговата Комисия по международна търговия (КМТ), и по-специално групата за мониторинг на ССТ между

² <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/145989.htm>

³ <http://trade.ec.europa.eu/doclib/events/index.cfm?id=1288>

⁴ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2016/february/tradoc_154236.pdf

ЕС и Виетнам. Текстове, по които постепенно се постигаше съгласие, бяха предоставяни на двете институции в хода на целия преговорен процес.

- **Събиране и използване на експертни становища**

ОВТУР на ССТ между ЕС и АСЕАН беше извършена от външния изпълнител „Ecorys“.

- **Оценка на въздействието**

При извършената от външен изпълнител ОВТУР, която беше приключена през 2009 г., се достигна до заключението, че едно амбициозно ССТ между ЕС и АСЕАН ще има значително положително въздействие (по отношение на БВП, доход, търговия и заетост) за ЕС и Виетнам. Отражението върху националния доход в рамките на ЕС беше изчислено на 13 млрд. евро, а върху този на Виетнам — на 7,6 млрд. евро.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

ССТ и СЗИ между ЕС и Виетнам не подлежат на процедурите по REFIT. Независимо от това те съдържат известен брой разпоредби, които ще опростят търговските и инвестиционните процедури, ще намалят експортните и инвестиционните разходи и по този начин ще дадат възможност на повече малки предприятия да осъществяват стопанска дейност на двата пазара. Измежду очакваните ползи са облекчаване както на техническите правила и изискванията за съответствие, така и на митническите процедури и правилата за произход, защитата на правата върху интелектуална собственост или намалението на разходите при спорове в рамките на инвестиционната съдебна система за ишци, които са МСП.

- **Основни права**

Предложението не засяга защитата на основните права в Съюза.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

ССТ между ЕС и Виетнам ще има финансово отражение върху бюджета на ЕС по отношение на приходите. Очаква се към момента на изпълнение на споразумението в пълния му обхват пропуснатите приходи от мита да достигнат 1,7 млрд. евро. Оценка се базира на прогнозен среден обем на вноса за 2035 г. при липса на споразумение и представляват годишният размер на нереализираните приходи в резултат на премахването на митата на ЕС при вноса от Виетнам.

Очаква се СЗИ между ЕС и Виетнам да има финансово отражение върху бюджета на ЕС по отношение на разходите. Споразумението ще бъде третото за ЕС (след Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада и ЕС и това между ЕС и Сингапур), което включва инвестиционната съдебна система (ИСС) за уреждане на споровете между инвеститори и държави. Предвидени са 700 000 EUR допълнителни годишни разходи за периода от 2019 г. нататък (при условие че споразумението влезе в сила) за финансиране на постоянната структура, която включва първоинстанционен съд и апелативен съд. В същото време споразумението води до използването на административни ресурси по бюджетен ред XX 01 01 01 (Разходи, свързани с длъжностните лица и срочно наетите служители, работещи в институцията), тъй като се счита, че ще се отдели един администратор като еквивалент на пълно работно време за задачите, свързани със споразумението. Това е посочено в законодателната финансова обосновка и подлежи на указанията в нея условия.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

• Планове за изпълнение и механизми за мониторинг, оценка и докладване

ССТ и СЗИ между ЕС и Виетнам включват институционални разпоредби, които създават структура от изпълнителни органи за непрекъснатия мониторинг на изпълнението, действието и отражението на споразуменията. Тъй като те са неразделна част от цялостните двустранни отношения между ЕС и Виетнам, както са уредени със СПС, тези структури ще са част от една обща институционална рамка със СПС.

С институционалната глава от ССТ се създава Комитет по търговията, чиято основна задача е да осъществява надзор и да улеснява изпълнението и прилагането на споразумението. Комитетът по търговията е съставен от представители на ЕС и Виетнам, които ще се срещат всяка година или по искане на една от страните. Комитетът по търговията ще отговаря за надзора върху работата на всички специализирани комитети и работни групи по споразумението (Комитета по търговията със стоки, Комитета по митническите въпроси, Комитета по санитарните и фитосанитарните мерки, Комитета по инвестициите, търговията с услуги, електронната търговия и държавните поръчки, Комитета по търговията и устойчивото развитие, работната група по правата върху интелектуална собственост, включително географските означения, и работната група по моторните превозни средства и частите).

Комитетът по търговията също така има задачата да осъществява връзката с всички заинтересовани страни, в това число от частния сектор и гражданското общество, по отношение на действието и изпълнението на споразумението. В споразумението двете страни признават значението на прозрачността и откритостта и се ангажират да разглеждат мненията на обществеността с цел използване на широк набор от гледни точки при изпълнение на споразумението.

С институционалната глава от СЗИ се създава Комитет, чиято основна задача е да осъществява надзор и да улеснява изпълнението и прилагането на споразумението. Наред с другите задачи, при условие че всяка страна спази съответните си правни изисквания и процедури, Комитетът може да реши да определи членовете на съдилищата от ИСС, да фиксира месечното им възнаграждение и да приеме задължителни тълкувания на споразумението.

Както е подчертано в съобщението „Търговията — за всички“, Комисията отделя все повече ресурси за ефективното изпълнение и прилагане на търговските и инвестиционните споразумения. През 2017 г. Комисията публикува първия годишен доклад за изпълнението на ССТ. Основната цел на този доклад е да представи обективно изпълнението на ССТ на ЕС, като се открият постигнатият напредък и недостатъците за отстраняване. Целта на доклада е да послужи като основа за открит дебат и ангажимент за държавите членки, Европейския парламент и гражданското общество като цяло във връзка с действието на ССТ и тяхното изпълнение. Тъй като този доклад е годишен, публикуването му ще даде възможност за редовен мониторинг на развитието, като също така се отбелязва как са решени набелязаните приоритетни въпроси. Докладът ще обхване ССТ между ЕС и Виетнам, след като то влезе в сила.

• Изпълнение в ЕС

За да се гарантира изпълнението на споразумението, ще трябва да бъдат предприети някои действия. Те ще бъдат осъществени навреме за прилагането на споразумението. Касае се за регламент за изпълнение на Комисията, който трябва да се приеме в

съответствие с член 58, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза, с цел откриване на предвидените в споразумението тарифни квоти.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не е приложимо.

- **Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението**

При преговорите по ССТ между ЕС и Виетнам Комисията имаше две основни цели: първо, да осигури възможно най-добрите условия за достъп за операторите от ЕС до пазара на Виетнам; и след това, да създаде втора опорна точка (първата е свързана със споразуменията със Сингапур) от значение за другите преговори на ЕС в региона.

И двете цели бяха изцяло изпълнени: споразумението надхвърля съществуващите по СТО ангажименти в много сфери, като услуги, обществени поръчки, нетарифни бариери и защита на интелектуалната собственост, в това число географски означения (ГО). Във всички тези сфери Виетнам се съгласи също така да поеме нови ангажименти, които значително надхвърлят тези, които страната е поемала в други споразумения, в това число в рамките на всеобхватното и прогресивно Транстихоокеанско партньорство (СРТПР).

В съответствие с целите съгласно указанията за водене на преговори Комисията гарантира:

- (1) цялостната либерализация на пазарите на услугите и инвестициите, включително хоризонталните правила за лицензирането и взаимното признаване на дипломите и секторните правила за осигуряване на еднакви условия на конкуренция за предприятията от ЕС;
- (2) нови възможности по отношение на обществените поръчки за оферентите от ЕС във Виетнам, който не е член на Споразумението на СТО за държавните поръчки;
- (3) премахването на техническите и регулаторните пречки пред търговията със стоки, като повтарящите се изпитвания, особено чрез насърчаване на използването на технически и регулаторни стандарти, познати в ЕС в секторите на моторните превозни средства, фармацевтичните продукти, медицинските изделия и екологосъобразните технологии;
- (4) въз основа на международни стандарти да се създаде режим, който благоприятства в по-голяма степен търговията, за одобряване на износа на европейски храни за Виетнам;
- (5) ангажимента на Виетнам да намали или да премахне митата си върху вноса от ЕС, както и по-евтин достъп на европейските предприятия и потребители до продукти с произход от Виетнам;
- (6) високо равнище на защита на правата върху интелектуална собственост, включително по отношение на прилагането им, в това число и на границите, и ниво на защита на ГО на ЕС, надхвърлящо това от Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост;

- (7) всеобхватна глава за търговията и устойчивото развитие, която цели да гарантира, че търговията спомага за защитата на трудовите права, опазването на околната среда и за социалното развитие, както и насърчава устойчивото управление на горите и рибарството. Тя включва ангажименти за ефективно прилагане на международните стандарти и за усилия към ратификация на няколко международни конвенции. В главата също така са определени параметрите на участието на социалните партньори и гражданското общество в изпълнението и мониторинга ѝ; и
- (8) бърз механизъм за уреждане на споровете чрез арбитражен комитет или с помощта на медиатор.

СЗИ между ЕС и Виетнам ще осигури високо ниво на защита на инвестициите, като се гарантират правата на ЕС и Виетнам да уреждат отношенията и да преследват легитимните цели на обществените политики, като защита на общественото здраве, безопасност и опазване на околната среда.

Споразумението съдържа всички иновативни аспекти от новия подход на ЕС за защита на инвестициите и механизмите за прилагането му, които не присъстват в съществуващите 21 двустранни инвестиционни договора между Виетнам и държави — членки на ЕС. Това е много важна характеристика на СЗИ, а именно, че то замества и следователно усъвършенства съществуващите 21 двустранни инвестиционни договора.

В съответствие с целите съгласно указанията за водене на преговори Комисията гарантира, че инвеститорите от ЕС и техните инвестиции във Виетнам ще се ползват със справедливо и безпристрастно третиране и няма да са дискриминирани в сравнение с виетнамските инвестиции при сходни ситуации. В същото време СЗИ защитава инвеститорите от ЕС и техните инвестиции във Виетнам срещу отнемане, освен за обществени цели, съгласно законосъобразна процедура, на недискриминационна база и срещу заплащане на бърза, адекватна и ефективна компенсация със справедлива пазарна стойност на отнетия инвестиционен ресурс.

Също в съответствие с указанията за водене на преговори договореното от Комисията СЗИ ще предостави на инвеститорите възможността за модерен и реформиран механизъм за уреждане на инвестиционни спорове. Той гарантира, че правилата за защита на инвестициите се спазват и има за цел да постигне равновесие между защитата на инвеститорите по прозрачен начин и защитата на правото на държавите да приемат регулаторни мерки в интерес на целите на обществените политики. Със споразумението се създава постоянна международна и напълно независима система за уреждане на спорове, състояща се от постоянен първоинстанционен съд и апелативен съд, пред които по прозрачен и безпристрастен начин ще се провеждат производствата по уреждане на споровете.

Комисията следи внимателно за баланса, който трябва да се постигне между развитието на реформираната инвестиционна политика на ЕС и чувствителността на държавите — членки от ЕС, по отношение на възможното упражняване на споделената компетентност по тези въпроси. Поради това Комисията не изготви предложение за временно прилагане на споразумението за защита на инвестициите. Независимо от това, ако държавите членки искат предложение за временно прилагане на споразумението за защита на инвестициите, Комисията изразява готовност да го изготви.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 23 април 2007 г. Съветът оправомощи Комисията да преговаря за споразумение за свободна търговия (ССТ) с държавите от Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН). При предоставянето на това правомощие се предвиди възможността за двустранни преговори.
- (2) На 22 декември 2009 г. Съветът оправомощи Комисията да води двустранни преговори по ССТ с отделни държави от АСЕАН. През юни 2012 г. Комисията започна двустранни преговори за ССТ с Виетнам съгласно съществуващите указания за водене на преговори.
- (3) На 15 октомври 2013 г. Съветът оправомощи Комисията да разшири текущите двустранни преговори с държави от АСЕАН, за да се обхване и защитата на инвестициите.
- (4) Преговорите за Споразумение за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна („Споразумението“), приключиха.
- (5) Поради това Споразумението следва да се подпише от името на Съюза, при условие че бъде сключено на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна („Споразумението“), се одобрява от името на Съюза, при условие че бъде сключено.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълномощия на лицето или лицата, посочени от преговарящия по Споразумението, за подписването му от името на Съюза, при условие че то бъде сключено.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цели
- 1.5. Мотиви за предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово отражение
- 1.7. Планирани методи на управление

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за превенция на измами и нередности

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
 - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
 - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
 - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи*
 - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
 - 3.2.5. *Финансов принос от трети страни*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Споразумение за защита на инвестициите между ЕС и Виетнам.

1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД⁵

20.02 – Търговска политика

1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с ново действие

Предложението/инициативата е във връзка с ново действие след пилотен проект/подготвително действие⁶

Предложението/инициативата е във връзка с продължаване на съществуващо действие

Предложението/инициативата е във връзка с действие, пренасочено към ново действие

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата

Предложението попада в рамките на първия от десетте приоритета на Комисията „Юнкер“ — работни места, растеж и инвестиции.

1.4.2. Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД

Конкретна цел №

1

Съответни дейности във връзка с УД/БД

20.02 – Търговска политика

1.4.3. Очаквани резултати и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/ целевите групи.

Целта на Споразумението за защита на инвестициите между ЕС и Виетнам (СЗИ) е подобряване на инвестиционния климат между ЕС и Виетнам. Споразумението ще донесе ползи за европейските инвеститори, като осигури високо ниво на защита на инвестициите им във Виетнам и същевременно гарантира правата на ЕС да урежда отношенията и да преследва легитимните цели на обществените политики, като защита на общественото здраве, безопасност и опазване на околната среда.

Със Споразумението се създава инвестиционна съдебна система (ИСС), чиято цел е да отговори на високите очаквания на гражданите и промишлеността за

⁵ УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

⁶ Съгласно член 54, параграф 2, буква а) или б) от Финансовия регламент.

по-справедлива, по-прозрачна и по-институционализирана система за уреждане на инвестиционните спорове. Разпоредбите на СЗИ между ЕС и Виетнам, които засягат бюджета на ЕС, се отнасят именно до създаването и оперативните разходи на ИСС.

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.

СЗИ осигурява правна сигурност и предсказуемост, като това се очаква да е от полза за ЕС и Виетнам при привличането и задържането на инвестиции в подкрепа на икономиките им.

1.5. Мотиви за предложението/инициативата

1.5.1. Изисквания, които трябва да бъдат изпълнени в краткосрочен или дългосрочен план

Запазване или увеличаване на инвестиционните потоци между ЕС и Виетнам.

1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС

През 2016 г. общият размер на ПЧИ на ЕС във Виетнам възлизаше на 8,3 млрд. евро. Бидейки един от най-големите чуждестранни инвеститори в държавата, ЕС ще извлече ползи от подобрения инвестиционен климат, който СЗИ ще осигури. Споразумението съдържа също така всички иновативни аспекти от новия подход на ЕС за защита на инвестициите и механизмите за прилагането му, които не присъстват в съществуващите 21 двустранни инвестиционни договора между Виетнам и държави — членки на ЕС, които ще бъдат заменени от СЗИ.

1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото

Не се прилага

1.5.4. Съгласуваност и евентуална синергия с други съответни актове

Не се прилага

1.6. Срок на действие и финансово отражение

Предложение/инициатива с ограничен срок на действие

Предложение/инициатива в сила от [ДД/ММ]ГГГГ до [ДД/ММ]ГГГГ

Финансово отражение от ГГГГ до ГГГГ

Предложение/инициатива с неограничен срок на действие

Изпълнение с период на започване на дейност от 2019 г. (подлежи на ратификация в Съвета и в Европейския парламент),

последвано от функциониране с пълен капацитет.

1.7. Планирани методи на управление⁷

Пряко управление от Комисията

⁷ Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

- от нейните служби, включително от нейния персонал в делегациите на Съюза;
- от изпълнителните агенции.
- Споделено управление с държавите членки
- Непряко управление чрез възлагане на задачи по изпълнението на бюджета на:
 - трети държави или на органите, определени от тях;
 - международни организации и техните агенции (да се уточни);
 - ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд;
 - органите, посочени в членове 208 и 209 от Финансовия регламент;
 - публичноправни органи;
 - частноправни органи със задължение за обществена услуга, доколкото предоставят подходящи финансови гаранции;
 - органи, уредени в частното право на държава членка, на които е възложено осъществяването на публично-частно партньорство и които предоставят подходящи финансови гаранции;
 - лица, на които е възложено изпълнението на специфични дейности в областта на ОВППС съгласно дял V от ДЕС и които са посочени в съответния основен акт.

Ако е посочен повече от един метод на управление, пояснете в частта „Забележки“.

Забележки

Що се отнася до финансовите аспекти на ИСС в СЗИ между ЕС и Виетнам, ще се предоставят финансови средства за „съществуваща структура“, а именно Международния център за уреждане на инвестиционни спорове (ICSID), за да може той да изплаща възнагражденията на съдиите от ИСС. Само при възникване на спор биха били дължими хонорари за управление на дела, докато в останалите случаи секретарските услуги на ICSID са безплатни.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Да се посочат честотата и условията.

Съгласно разпоредбите на рамковото споразумение, сключено със съответната организация.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установени рискове

Съгласно разпоредбите на рамковото споразумение, сключено със съответната организация.

2.2.2. Информация за създадената система за вътрешен контрол

Съгласно разпоредбите на рамковото споразумение, сключено със съответната организация. По-специално приложимите правила за проверка.

2.2.3. Оценка на разходите и ползите от проверките и на очакваната степен на риск от грешка

Като се има предвид очакваното финансово отражение, не могат да бъдат определени никакви съществени количествено измерими разходи или ползи. Приносът ще бъде част от общата система за контрол на ГД „Търговия“.

2.3. Мерки за превенция на измами и нередности

Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.

Съгласно разпоредбите на рамковото споразумение, сключено със съответната организация. В допълнение ще се прилага стратегията на ГД „Търговия“ за противодействие на измамите, която съдържа специална глава относно финансовото управление.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1 Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

Съществуващи бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Финансов принос			
			от държави от ЕАСТ ⁹	от държав и кандидати ¹⁰	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
	Номер 4	Многог од./едно год. ⁸				
	20.0201	Многог од.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

Поискани нови бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Финансов принос			
			от държави от ЕАСТ	от държав и кандидати	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
	Номер Не се прилага	Многог од./едно год.				
	Не се прилага		ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ

⁸ Многогод.= многогодишни бюджетни кредити / едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

⁹ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

¹⁰ Държави кандидатки и ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка	Номер	4
---	-------	---

ГД „ТЪРГОВИЯ“			Година	Година	Година	Година	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
			а 2019	а 2020	а 2021	а 2022		
• Бюджетни кредити за оперативни разходи								
Номер на бюджетния ред 20.0201	Поети задължения	(1)	0,700	0,700	0,700	0,700		2,800
	Плащания	(2)	0,700	0,700	0,700	0,700		2,800
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)	-	-	-	-		
	Плащания	(2a)	-	-	-	-		

Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми ¹¹			0	0	0	0				
Номер на бюджетния ред		(3)								
ОБЩО бюджетни кредити за ГД „ТЪРГОВИЯ“		Поети задължения	=1+ 1a +3	0,700	0,700	0,700	0,700			2,800
		Плащания	=2+ 2a +3	0,700	0,700	0,700	0,700			2,800

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
	Плащания	(5)	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми		(6)	0	0	0	0				
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 4		Поети задължения	=4+ 6	0,700	0,700	0,700	0,700			2,800

¹¹ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или действия на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

от многогодишната финансова рамка	Плащания	=5+ 6	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
-----------------------------------	----------	----------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)								
	Плащания	(5)								
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми		(6)								
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—4 от многогодишната финансова рамка (референтна стойност)	Поети задължения	=4+ 6								
	Плащания	=5+ 6								

Функция от многогодишната финансова рамка	5	„Административни разходи“
---	---	---------------------------

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

		Година 2019	Година 2020	Година 2021	Година 2022	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			ОБЩО
ГД „ТЪРГОВИЯ“									
• Човешки ресурси		0,143	0,143	0,143	0,143				0,572
• Други административни разходи		0	0	0	0				
ОБЩО ГД „ТЪРГОВИЯ“	Бюджетни кредити	0,143	0,143	0,143	0,143				0,572

ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)	0,143	0,143	0,143	0,143				0,572
--	---	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Година	Година	Година	Година	Да се добавят толкова	ОБЩО
--------	--------	--------	--------	-----------------------	------

		а 2019	а 2020	а 2021	а 2022	години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	0,843	0,843	0,843	0,843				3,372
	Плащания	0,843	0,843	0,843	0,843				3,372

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите	↓	Вид ¹²	Средни разходи	РЕЗУЛТАТИ												ОБЩО				
				Година 2019		Година 2020		Година 2021		Година 2022		Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)				Общ брой	Общо разходи			
				Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи					
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 ¹³ ...		Функциониране на ИСС																		
- Резултат	Секрет			1	0,70		0,70		0,70		0,700									2,800
- Резултат	Дела				-		p.m.		p.m.		p.m.									
- Резултат																				
Междинен сбор за					0,70		0,70		0,70		0,700									2,800

¹² Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

¹³ Съгласно описанието в точка 1.4.2. „Конкретни цели...“.

конкретна цел № 1		0		0		0											
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2...																	
- Резултат																	
Междинен сбор за конкретна цел № 2																	
ОБЩО РАЗХОДИ		0,70 0		0,70 0		0,70 0		0,700									2,800

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Обобщение

Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи

Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

	Година 2019	Година 2020	Година 2021	Година 2022	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
--	-------------	-------------	-------------	-------------	---	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка							
Човешки ресурси	0,143	0,143	0,143	0,143			0,572
Други административни и разходи	0	0	0	0			
Междинен сбор за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка							

Извън ФУНКЦИЯ 5¹⁴ от многогодишната финансова рамка							
Човешки ресурси							
Други разходи с административен характер							
Междинен сбор извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка							

¹⁴ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или действия на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

ОБЩО	0,143	0,143	0,143	0,143				0,572
------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

Бюджетните кредити, необходими за човешки ресурси и други разходи с административен характер, ще бъдат покрити от бюджетните кредити на ГД, които вече са определени за управлението на действието и/или които са преразпределени в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси
- Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

	Година 2019	Година 2020	Година 2021	Година 2022	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			
• Длъжности в щатното разписание (длъжностни лица и срочно наети служители)								
XX 01 01 01 (централи и представителства на Комисията)	1	1	1	1				
XX 01 01 02 (делегации)								
XX 01 05 01 (непреки научни изследвания)								
10 01 05 01 (преки научни изследвания)								
• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ) ¹⁵								
XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ и ПНА от общия финансов пакет)								
XX 01 02 02 (ДНП, МП, КНЕ, ПНА и МЕД в делегациите)								
XX 01 04	- в централата							

¹⁵ ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация.

уу 16	- в делегациите							
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ и ПНА — непреки научни изследвания)								
10 01 05 02 (ДНП, КНЕ и ПНА — преки научни изследвания)								
Други бюджетни редове (да се посочат)								
ОБЩО		1	1	1	1			

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и срочно наети служители	Мониторинг на функционирането на ИСС/обработка на делата
Външен персонал	

¹⁶ Подтаван за външния персонал, покрит с бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка.

3.2.5. Финансов принос от трети страни

Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни

Предложението/инициативата предвижда следното съфинансиране, като оценките са дадени по-долу:

Бюджетни кредити в млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

	Година 2019	Година 2020	Година 2021	Година 2022	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			Общо
Да се посочи съфинансиращият орган: правителство на Социалистическа република Виетнам	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800

3.3. Очаквано отражение върху приходите

Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.

Предложението/инициативата има следното финансово отражение:

върху собствените ресурси

върху разните приходи

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Приходен бюджетен ред:	Налични бюджетни кредити за текущата финансов а година (B2016)	Отражение на предложението/инициативата ¹⁷					
		Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	
Статия					

За разните цели приходи да се посочат съответните разходни бюджетни редове.

[...]

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

[...]

¹⁷

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.